

B4-250x353mm/ISO216



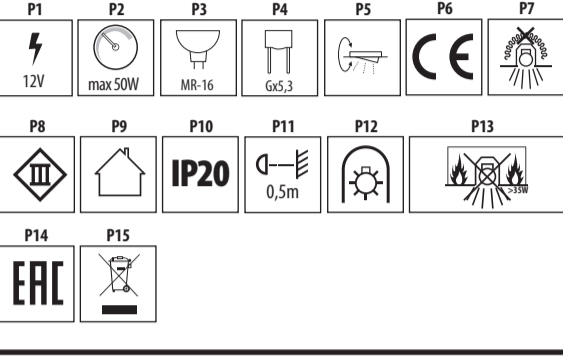
Kanlux

VIDI CTC / NAVI CTC

P1: Kanlux SA, ul. Obiadowa 1-3, 41-922 Radzionków (CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 618, 738 01 Frydek-Místek (SK) Distributor: Kanlux s.a., Stefánika 379/19, 911 01 Trenčín (HU) Farniglasza: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bácsai út 15/18 (HU) TOB «KANLUX»: 08130, Kalkedon olímpica, Mercado-Centroamérica palcos, C/Perpetuañavega y Borjañavega, s/n, Gótopona, Guipúzcoa 1-5, 06167 (RO) Kanlux Lighting SRL, Intarata Bineului 1A, Sector 4, 042159 Bucuresti (RU) 000 Kanlux, ym. Комсомольская Д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация; 000 Канлукс, ym. Комсомольская Д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация. (BG) Kanlux EOOD, Warehouse area Copet Logistics, 1532 Kalkedon, Sofia, BG, +359 42 99 2132 (DE) Kanlux GmbH, Flugplatz 21, 44319 Dortmund

EN DE FR IT PL CZ SK HU RO MD BG RU BY UA LT LV

2018/03-1 // RE www.kanlux.com



INTENDED USE / APPLICATION
Product designed to be used in the home and for other similar general applications.
MOUNTING
Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. Terminals need to be placed in a way that will dislabe their contact with the product when it becomes heated.
FUNCTIONAL CHARACTERISTICS
Product for indoor use.
USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE
Any maintenance work must be done when the product is disconnected from power supply. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. Light sources with parameters provided in the manual must be used in the product. The light source becomes heated to a high temperature. Product may heat up to a higher temperature. Do not cover the product. Ensure free air access. Place all the leads and elements mating with the fixture ensuring no contact with the parts of the lighting system that become heated. Adjustment of lighting direction and/or replacement of the light source must be done when the product has cooled down. Replacement of light source to be performed after the product has cooled down: see pictures. Product must not be used in unfavourable environment, e.g. dust, moisture, water, vibrations, etc. The inspection of all connections and elements of the lighting system is recommended.

EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED
P1: Rated voltage.
P2: Maximum power of the light source.
P3: Halogen light bulb.
P4: Base/holder.
P5: Angle control of the fixture.
P6: Product meets the requirements of EU directives.
P7: The product not suitable for covering with heat-insulating material.
P8: Class III. A product with this protection against electric shock is provided by feeding it with very low safe voltage (SELV) with no risk of creating higher than safe voltage.
P9: Use only indoors.
P10: Protection against solid foreign objects bigger than 12mm provided.
P11: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
P12: A light fixture in which self-shielded halogen light bulbs can be used. See the same symbol should be applied to a light bulb.
P13: This symbol means that the product is not appropriate for installation on surfaces which are normally flammable.
P14: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.

ENVIRONMENTAL PROTECTION
Keep your environment clean by separating post-packaging waste in accordance.
P15: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralisation. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item from the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.
COMMENTS / GUIDELINES
Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com. Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual – the current version can be downloaded at www.kanlux.com.

DE VERWENDUNG / ANWENDUNG
Produkt für die Verwendung in Wohngebäuden und zur allgemeinen Verwendung.
INSTALLATION
Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befähigung hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Die Anschlussleitungen müssen so geführt werden, dass ein Kontakt mit den sich aufheizenden Teilen des Produktes verhindert wird.
FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN
Produkt zur Verwendung im Innenbereich.
BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG
Die Wartung bei abgeschalteter Energieversorgung durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt ausschließlich mit der Nennspannung oder einem gegebenen Spannungsbereich versorgen. Im Produkt müssen Leuchtquellen verwendet werden, die den in der Anleitung gegebenen Parametern entsprechen. Die Leuchtquelle erwärmt sich stark. Das Produkt kann sich aufheizen. Das Produkt nicht bedecken. Für ungehinderten Luftzufuhr sorgen. Alle Leitungen und mit der Leuchte agierenden Teile müssen so befestigt werden, dass es zu keinem Kontakt mit sich erwärmenden Teilen des Leuchtorgans oder des Austauschs der Leuchtquelle darf erst nach dem Abkühlen des Produktes erfolgen. Den Austausch der Leuchtquelle nach dem Erkalten des Produktes durchführen: s. Zeichnungen. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungenügende Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feuchtigk., Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen u.ä. Eine Kontrolle aller Verbindungen und Elemente des Beleuchtungssystems wird empfohlen.
ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN
P1: Nennspannung.
P2: Maximale Leistung der Leuchtquelle.
P3: Halogenleuchte.
P4: Lampensockel / Leuchte.
P5: Regulierung des Leuchtwinkels.
P6: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.
P7: Das Produkt darf nicht mit wärmedämmendem Material bedeckt werden.
P8: Klasse III. Produkt, bei dem der Schutz vor elektrischem Schlag darin besteht, dass es mit einer sehr niedrigen ungefährlichen Spannung betrieben wird (SELV - Schutzkleinspannung), wobei das Risiko einer gefährlichen Spannung ausgeschlossen ist.
P9: Nur für die Verwendung im Innenbereich.
P10: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 12mm Durchmesser.
P11: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
P12: Leuchte, bei der man selbst abgeschirmte Halogenlampen verwenden kann, oder solche, die eine eigene Abschirmung haben.
P13: Das Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht für die Montage auf normal brennbaren Oberflächen geeignet ist.
P14: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zollunion
UMWELTSCHUTZ
Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle.
Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zweifelsbehandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte sind schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung (z. B. Rückgewinnung / der Recycling / der Umschmelzbearbeitung). Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder der Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der der neu gekauften nicht übersteigt. Die eig. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.
ANMERKUNGEN / HINWEISE
Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich.
Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren.
Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen – die aktuelle Version zum Herunterladen auf www.kanlux.com.

FR DESTINATION / APPLICATION
Produit destiné à l'utilisation d'habitation et aux destinations générales.
INSTALLATION
Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Schéma de l'installation: voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le montage mécanique et les contacts ainsi que la connexion électrique. Cordons de connexion doivent être conduits et disposés d'une manière à rendre impossible leur contact avec les parties du produit qui se réchauffent.
CARACTERISTIQUES FONCTIONELLES
Utiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux.
RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE
Maintenance doit être effectuée avec l'alimentation débranchée. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Produit à alimenter à l'aide de la tension nominale ou dans les limites des tensions indiquées. Utiliser dans le produit les sources de lumière aux caractéristiques indiquées dans le mode d'emploi. Source de produit se chauffe jusqu'à la température élevée. Produit peut se réchauffer jusqu'à la température élevée. Ne pas couvrir le produit. Assurer l'accès libre de l'air. Tous les câbles et éléments fonctionnant avec le luminaire sont à mettre en place de façon à ne pas permettre qu'ils touchent les éléments du système d'éclairage se chauffant. Réglage de la direction d'éclairage et/ou l'échange de la source de lumière peut être effectué après le refroidissement du produit. Faire changer la source de lumière après avoir éteint le produit : voir les images. Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple : poussière, eau, humidité, vibrations etc. Il est recommandé de contrôler si tous les raccordements et les éléments du système d'éclairage sont corrects.
EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES
P1: Tension nominale.
P2: Puissance maximale de la source de lumière.
P3: Lampe à incandescence halogène.
P4: Coulot / douille.
P5: Réglage d'angle du luminaire.
P6: Conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).
P7: Produit n'est pas adapté à le couvrir avec du matériel de thermoisolement.
P8: 2ème classe. Produit où la protection contre la commotion électrique consiste à l'alimenter avec dela très basse tension sécurisée (SELV) sans risque de création des tensions plus hautes que les sécurisées.
P9: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.
P10: Certifié contre les états solides dépassant 12mm.
P11: Symbole signifie la distance minimale qui peut avoir lieu entre le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il éclaire.
P12: Luminaire à lequel on peut utiliser les lampes à incandescence halogène autoblindé ou possédant son écran.
P13: Symbole signifie que le produit n'est pas convenable pour le montage sur le sous-sol normalement combustible.
P14: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
Gardez la propreté et protégez l'environnement. La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée.
P15: Ce marquage indique la nécessité de la collecte sélective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, il exigent les formes spéciales de la transformation/de la récupération/-

du recyclage et de la neutralisation. Informations sur les points de ramassage/réception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Matériel use peut être aussi ramassé au vendeur en cas de achat de nouveau matériel en quantité inférieure ou égal au nouveau matériel acheté du même type.
Sudits principes concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Veuillez consulter le mode d'emploi et contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.
REMARKS / INDICATIONS
The non observation des indications du présent, oed d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels. Les informations supplémentaires concernant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site: www.kanlux.com
Kanlux SA n'accepte pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi.
La société Kanlux SA se réserve le droit d'apporter des modifications à l'instruction – la version actuelle peut être téléchargée à partir du site www.kanlux.com.

IT DESTINAZIONE / USO
Prodotto destinato all'uso in abitazioni e per uso generale.
ASSEMBLAGGIO
Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinnescata. È necessario adottare particolare cautela. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. È necessario far passare i cavi di raccordo in modo tale da impedire il loro contatto con le parti del prodotto soggette a riscaldamento.
CARATTERISTICHE FUNZIONALI
Prodotto da utilizzare in ambienti interni.
RECOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE
Eseguiare la manutenzione solo con l'alimentazione disinnescata. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detersivi chimici. Prodotto da alimentare unicamente con la tensione nominale o il campo di tensione prescritti. Utilizzare nel prodotto solo fonti di luce aventi i parametri specificati nelle istruzioni. La fonte di luce si riscalda fino a temperature elevate. Il prodotto può riscaldarsi fino a temperature elevate. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso all'aria. Tutti i cavi e i componenti coordinati con l'apparecchio devono essere collocati in modo da non consentire il contatto con le parti del sistema di illuminazione soggette a riscaldamento. La regolazione della direzione d'illuminazione e/o la sostituzione della sorgente luminosa deve essere effettuata dopo il raffreddamento del prodotto. La sostituzione della fonte luminosa deve essere effettuata dopo il raffreddamento del prodotto, vedi illustrazioni. Non utilizzare il prodotto in luoghi con averse condizioni ambientali, quali polvere, acqua, umidità, vibrazioni, ecc. Si raccomanda il controllo della correttezza di tutte le connessioni e dei componenti del sistema di illuminazione.
SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI
P1: Tensione nominale.
P2: Potenza massima della sorgente luminosa.
P3: Lampadina alogena.
P4: Base / alloggiamento.
P5: Regolazione angolare dell'apparecchio di illuminazione.
P6: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).
P7: Al prodotto non è ammessa l'applicazione dei materiali termoisolanti.
P8: Classe III. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione consiste nell'alimentarlo con una tensione di sicurezza bassissima (SELV), senza rischio di sovratensione rispetto alla tensione di sicurezza.
P9: Utilizzabile solo in ambienti interni.
P10: Protezione contro i corpi solidi superiori a 12mm.
P11: Il simbolo indica la distanza minima che può avere il dispositivo di illuminazione (la sorgente luminosa) da luoghi di oggetti da illuminare.
P12: Apparecchio d'illuminazione in cui è possibile inserire lampadine alogene autoschermate o che abbiano una copertura propria.
P13: Il simbolo indica che il prodotto non è idoneo per il montaggio su basi normalmente infiammabili.
P14: Certificato di Conformità attestante la conformità della qualità di produzione alle norme approvate sul territorio dell'Unione Doganale
PROTEZIONE AMBIENTALE
Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.
P15: Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere. Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione. Informazioni sui punti di raccolta/rifiuto, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore del nuovo prodotto acquistato dello stesso tipo. Le regole sopra indicate riguardano l'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.
AVVERTENZE / SUGGERIMENTI
Non attentandosi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com
Kanlux SA non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturite dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni. La società Kanlux SA si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale di istruzioni - la versione attuale può essere scaricata dal sito www.kanlux.com.

PL PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE
Wyrób przeznaczony do zastosowań mieszkaniowych i ogólnego przeznaczenia.
MONTAŻ
Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinien wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonaj przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, że co prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Przewody przyłączeniowe należy poprowadzić w taki sposób, aby uniemożliwić ich zetknięcie z nagrzewanymi częściami wyrobu.
CZECH FUNKCIONÁLNE
Výrobek určovaný vevnatř pro miesčzení.
ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA
Konservacja wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Znaćć wyjątkowo delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Wyrób zasilać wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. W wyrobie należy stosować źródła światła o parametrach podanych w instrukcji. Źródło światła nagrzewa się do wysokiej temperatury. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Nie zakrywaj wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wykastkę przewody i elementy współpracujące z oprawą umieścić tak, by nie dopuścić do zetknięcia z nagrzewanymi częściami systemu oświetleniowego. Regulację kierunku świecenia i/lub wymianę źródła światła należy wykonać po wystygnięciu wyrobu. Wymianę źródła światła wykonaj po wystygnięciu wyrobu: patrz ilustracje. Wyróbu nie użytkować w miejscy w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. kurzenie, wilgoć, wibracje, itp.
Zaleca się kontrolę poprawności wszystkich połączeń i elementów systemu oświetleniowego.
WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZENI I SYMBOŁI
P1: Napięcie znamionowe.
P2: Moc maksymalna źródła światła.
P3: Żarówka halogenowa.
P4: Trzonek / oprawka.
P5: Regulacja kątowna oprawy oświetleniowej.
P6: Wyrób spełnia wymagania Dyrektywy Unii Europejskiej (UE).
P7: Wyrób nie nadający się do okrywania materiałem termoizolacyjnym.
P8: Klasa III. Wyrób, w którym ochrona przed folgoracją elektrycznym polega na zasilaniu go bardzo niskim napięciem bezpiecznym (SELV) bez ryzyka wystąpienia napięć wyższych niż bezpieczne.
P9: Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń.
P10: Ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 12mm.
P11: Symbol oznacza minimalną odległość jaka może mieć oprawa oświetleniowa (jej źródła światła) od miejsc i obiektów oświetlanych.
P12: Oprawa oświetleniowa, w której można stosować żarówki halogenowe samokierowane lub posiadające własną osłonę.
P13: Symbol oznacza, że produkt nie jest niedopowiedzi do montażu na podłożu normalnie palnym.
P14: Certyfikat zgodności potwierdzający jakość produkcji z zatwierdzonymi standardami na terytorium Unii Celnej
P15: Wytykawkę wykonawczą potwierdzającą zgodność z zatwierdzonymi standardami na terytorium Unii Celnej
OKROHNA SRODOWISKA
Dbać o czystość otoczenia. Zalecamy segregację odpadów popakowaniowych.
P15: Okaznuwane wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyróbow tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyróby takie są szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub uszeregowania. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Wykastkę używane mogą być także przekazane do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu, w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.
UWAGI / WSKAZÓWKI
Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażeń prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na: www.kanlux.com
Kanlux SA nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji.
Firma Kanlux SA zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.kanlux.com.

CZ UŻYCIENIE / POZIUTY
Wyróbk určovaný pro použití v bytech nebo k podobnému použití.
MONTAŻ
Techniczne zmiany wykazane. Przed zahajaniem montażu se seznam s návodem. Montáž by měla provádět oprávněná osoba. Veškeré elektrické připojení provádět při vypnutém napájení. Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím zkontroluj, zda mechanické připevnění a elektrické připojení jsou správně provedené. Napijécí vedení nutno vést takovým způsobem, aby se nedotýkaly drát částí výrobku, které se nahřívají.
FUNKCNI VLASTNOSTI
Vyróbk pouzít vevnatř místnosti.
POKYNY K PROVOZU / UDRŽBA
Udržbu provádět při vypnutém napájení. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čistící prostředky. Vyróbk napájet pouze nominálním napětím nebo rozsahy uvedených napětí. V vyróbu používat světelné zdroje s parametry uvedenými v návodu. Světelný zdroj se zahřívá do vysoké teploty. Vyróbk se nesmí překrývat nad dopouštěnou teplotu. Nezakrývat vyróbk. Zajistit volný přístup vzduchu. Všechny vedení a prvky spolupracující s objímku je nutné tak umístit, aby nedošlo ke kontaktu s vyhřívajícími částmi výrobku. Výměnu zdroje světla a/nebo výměnu světelného zdroje provádějte až po ochlazení výrobku. Výměnu světelného zdroje provádějte po vychlazení výrobku: viz ilustrace. Vyróbk nepoužívat v místě, kde vládne nepřítomné podmínky jako např. prach, voda, vlhkost, vibrace ap. Doporučuje se kontrolovat správnost všech spojení a prvky systému osvětlení.
VYSVETLENÍ POZIUTÝCH ZNAČEK A SYMBOŁU
P1: Nominální napětí.
P2: Maximální výkon světelného zdroje.
P3: Žárovka halogenová.
P4: Patice / objímka.
P5: Nastavení úhlu osvětlovací objímky.
P6: Vyróbk splňuje požadavky nařízení Evropské unie (EU).
P7: Vyróbk není vhodný pro krytí výrobků mechanicko-izolačním materiálem.
P8: Třída III. Vyróbk, v němž ochrana před úrazem elektrickým proudem spočívá v napájení tohoto velmi nízkým bezpečným napětím (SELV) bez rizika vzniku napětí vyšších nežli bezpečné.
P9: Používat pouze vevnatř místnosti.
P10: Ochrana před stálými částicemi většími nežli 12mm.
P11: Symbol znamená minimální vzdálenost, kterou může mít světelný kryt (zdroj světla) od místa a osvětlovaných objektů.
P12: Světelný kryt, v němž lze používat halogenové žárovky s vlastním krytem nebo samostatně. Viz: totéž značení by mělo být na žárovce.
P13: Symbol znamená, že vyróbk není vhodný pro montáž na normálně hořlavém podkladu.
P14: Prohlášení o shodě potvrzující kvalitu výrobky v přijatými standardami na území celni unie
P15: Ochrana a životní prostředí. Doporučujeme třídění poobalových odpadků.
P15: toto značení poukazuje na nutnost šetrného ořořebovaného elektro zboží. Takto označené vyróbké nesmí vyřazovat spolu s jinými odpady, neodložiti totožku zakažku bude trestáno pokutou. Ito vyróbké mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zachovávaný, uložovaný, nikým. Informace o místech shodě takových produktů poskytnuti místní úřady anebo prodávce tohoto zboží. Spotřebované zboží může být také předáno prodávci, v případě nákupu nového produktu, v množství nikoliv větším nežli nové zboží tohoto druhu. Výše uvedená pravidla se týkají oběhů Evropské unie. V jiných státech je nutno držet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme kontakt s distributorem daného výrobku.
POZNAČKY / DOPORUČENÍ
Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opáření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nematériální škody. Další informace o místech shodě takových produktů poskytnuti místní úřady anebo prodávce tohoto zboží.
Firma Kanlux SA neodpovídá za škody vzniklé následkem nedodržování pokynů tohoto návodu.
Firma Kanlux SA si vyhrazuje právo provádět i návodu změny - aktuální verze ke stažení na: www.kanlux.com.

SK UŽYTIENIE / POZIUTIE
Vyróbk určovaný na bytové a všeobecné pouzitie.
MONTAŻ
Techniczne zmiany sy wyhradene. Przed przystapieniem k montażowi s oboznami z návodem. Montaż by mala wykonywać patycznie opráwniona osoba. Wszelkie uyczenia wykonuj przy wvpiętym napáieniu. Zachowujcie wvskólna opatrzność. Schéma montażu: pozri obrázky. Pred prvým použitím zkontroluj, či mechanické pripévanie a elektrické pripojenie sú správne provedené. Napájacie vedenie nutno vést takovým spôsobom, aby sa nedotýkali drát časti výrobku, ktoré sa nahrievajú.
FUNKCNE VLASTNOSTI
Vyróbk na pouzitie vevnatř miestnosti.
POKYNY K PREVÁDZKE / UDRŽBA
Konserváciu vykonávať pri vypnutom napájaní. Čistiť len jemnou a suchou tkaninou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Vyróbk napájať výhradne menovitým prúdom resp. napáiením v uvedenom rozmedzí. Vo vyróbu používať svetelné zdroje s parametrami uvedenými v návode. Svetelný zdroj sa zahrieva do vysokej teploty. Vyróbk sa nesmie zahrievať do žyžnej teploty. Vyróbk nezakryvať. Zabezpečiť voľný prístup vzduchu. Všetky vedenia a súčiastky spolupracujúce so svetielom umiestiť tak, aby nedošlo k kontaktu so zahrievajúcimi sa časťami osvetelovacieho systému. Nastavenie smeru svetla a/alebo výmeny svetelného zdroja vykonávať až po vychlazení výrobku. Výmennu zdroja svetla prevédať po vychlazení výrobku: viz obrázky. Vyróbk nepoužívať v miestnosti, kde vládne nepriaznivé podmienky podmieny ako napríklad prach, voda, vlhkosť, vibrácie apod. Doporuča sa skontrolovať správnosť všetkých pripojení a prvky osvetelovacieho systému.
VYSVETLVKY POZIUTÝCH OZNACENÍ A SYMBOŁU
P1: Menovité napätie.
P2: Maximálny výkon zdroja svetla.
PL PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE
Wyrób przeznaczony do zastosowań mieszkaniowych i ogólnego przeznaczenia.
MONTAŻ
Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinien wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonaj przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, że co prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Przewody przyłączeniowe należy poprowadzić w taki sposób, aby uniemożliwić ich zetknięcie z nagrzewanymi częściami wyrobu.
CZECH FUNKCIONÁLNE
Výrobek určovaný vevnatř pro miesčzení.
ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA
Konservacja wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Znaćć wyjątkowo delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Wyrób zasilać wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. W wyrobie należy stosować źródła światła o parametrach podanych w instrukcji. Źródło światła nagrzewa się do wysokiej temperatury. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Nie zakrywaj wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wykastkę przewody i elementy współpracujące z oprawą umieścić tak, by nie dopuścić do zetknięcia z nagrzewanymi częściami systemu oświetleniowego. Regulację kierunku świecenia i/lub wymianę źródła światła należy wykonać po wystygnięciu wyrobu. Wymianę źródła światła wykonaj po wystygnięciu wyrobu: patrz ilustracje. Wyróbu nie użytkować w miejscy w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. kurzenie, wilgoć, wibracje, itp.
Zaleca się kontrolę poprawności wszystkich połączeń i elementów systemu oświetleniowego.
WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZENI I SYMBOŁI
P1: Napięcie znamionowe.
P2: Moc maksymalna źródła światła.
P3: Żarówka halogenowa.
P4: Trzonek / oprawka.
P5: Regulacja kątowna oprawy oświetleniowej.
P6: Wyrób spełnia wymagania Dyrektywy Unii Europejskiej (UE).
P7: Wyrób nie nadający się do okrywania materiałem termoizolacyjnym.
P8: Klasa III. Wyrób, w którym ochrona przed folgoracją elektrycznym polega na zasilaniu go bardzo niskim napięciem bezpiecznym (SELV) bez ryzyka wystąpienia napięć wyższych niż bezpieczne.
P9: Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń.
P10: Ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 12mm.
P11: Symbol oznacza minimalną odległość jaka może mieć oprawa oświetleniowa (jej źródła światła) od miejsc i obiektów oświetlanych.
P12: Oprawa oświetleniowa, w której można stosować żarówki halogenowe samokierowane lub posiadające własną osłonę.
P13: Symbol oznacza, że produkt nie jest niedopowiedzi do montażu na podłożu normalnie palnym.
P14: Certyfikat zgodności potwierdzający jakość produkcji z zatwierdzonymi standardami na terytorium Unii Celnej
P15: Wytykawkę wykonawczą potwierdzającą zgodność z zatwierdzonymi standardami na terytorium Unii Celnej
OKROHNA SRODOWISKA
Dbać o czystość otoczenia. Zalecamy segregację odpadów popakowaniowych.
P15: Okaznuwane wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyróbow tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyróby takie są szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub uszeregowania. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Wykastkę używane mogą być także przekazane do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu, w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.
UWAGI / WSKAZÓWKI
Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażeń prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na: www.kanlux.com
Kanlux SA nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji.
Firma Kanlux SA zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.kanlux.com.

RU UŽYTIENIE / POZIUTIE
Vyróbk určovaný na bytové a všeobecné pouzitie.
MONTAŻ
Techniczne zmiany sy wyhradene. Przed przystapieniem k montażowi s oboznami z návodem. Montaż by mala wykonywać patycznie opráwniona osoba. Wszelkie uyczenia wykonuj przy wvpiętym napáieniu. Zachowujcie wvskólna opatrzność. Schéma montażu: pozri obrázky. Pred prvým použitím zkontroluj, či mechanické pripévanie a elektrické pripojenie sú správne provedené. Napájacie vedenie nutno vést takovým spôsobom, aby sa nedotýkali drát časti výrobku, ktoré sa nahrievajú.
FUNKCNE VLASTNOSTI
Vyróbk na pouzitie vevnatř miestnosti.
POKYNY K PREVÁDZKE / UDRŽBA
Konserváciu vykonávať pri vypnutom napájaní. Čistiť len jemnou a suchou tkaninou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Vyróbk napájať výhradne menovitým prúdom resp. napáiením v uvedenom rozmedzí. Vo vyróbu používať svetelné zdroje s parametrami uvedenými v návode. Svetelný zdroj sa zahrieva do vysokej teploty. Vyróbk sa nesmie zahrievať do žyžnej teploty. Vyróbk nezakryvať. Zabezpečiť voľný prístup vzduchu. Všetky vedenia a súčiastky spolupracujúce so svetielom umiestiť tak, aby nedošlo k kontaktu so zahrievajúcimi sa časťami osvetelovacieho systému. Nastavenie smeru svetla a/alebo výmeny svetelného zdroja vykonávať až po vychlazení výrobku. Výmennu zdroja svetla prevédať po vychlazení výrobku: viz obrázky. Vyróbk nepoužívať v miestnosti, kde vládne nepriaznivé podmienky podmieny ako napríklad prach, voda, vlhkosť, vibrácie apod. Doporuča sa skontrolovať správnosť všetkých pripojení a prvky osvetelovacieho systému.
VYSVETLVKY POZIUTÝCH OZNACENÍ A SYMBOŁU
P1: Menovité napätie.
P2: Maximálny výkon zdroja svetla.
PL PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE
Wyrób przeznaczony do zastosowań mieszkaniowych i ogólnego przeznaczenia.
MONTAŻ
Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinien wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonaj przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, że co prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Przewody przyłączeniowe należy poprowadzić w taki sposób, aby uniemożliwić ich zetknięcie z nagrzewanymi częściami wyrobu.
CZECH FUNKCIONÁLNE
Výrobek určovaný vevnatř pro miesčzení.
ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA
Konservacja wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Znaćć wyjątkowo delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Wyrób zasilać wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. W wyrobie należy stosować źródła światła o parametrach podanych w instrukcji. Źródło światła nagrzewa się do wysokiej temperatury. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Nie zakrywaj wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wykastkę przewody i elementy współpracujące z oprawą umieścić tak, by nie dopuścić do zetknięcia z nagrzewanymi częściami systemu oświetleniowego. Regulację kierunku świecenia i/lub wymianę źródła światła należy wykonać po wystygnięciu wyrobu. Wymianę źródła światła wykonaj po wystygnięciu wyrobu: patrz ilustracje. Wyróbu nie użytkować w miejscy w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. kurzenie, wilgoć, wibracje, itp.
Zaleca się kontrolę poprawności wszystkich połączeń i elementów systemu oświetleniowego.
WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZENI I SYMBOŁI
P1: Napięcie znamionowe.
P2: Moc maksymalna źródła światła.
P3: Żarówka halogenowa.
P4: Trzonek / oprawka.
P5: Regulacja kątowna oprawy oświetleniowej.
P6: Wyrób spełnia wymagania Dyrektywy Unii Europejskiej (UE).
P7: Wyrób nie nadający się do okrywania materiałem termoizolacyjnym.
P8: Klasa III. Wyrób, w którym ochrona przed folgoracją elektrycznym polega na zasilaniu go bardzo niskim napięciem bezpiecznym (SELV) bez ryzyka wystąpienia napięć wyższych niż bezpieczne.
P9: Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń.
P10: Ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 12mm.
P11: Symbol oznacza minimalną odległość jaka może mieć oprawa oświetleniowa (jej źródła światła) od miejsc i obiektów oświetlanych.
P12: Oprawa oświetleniowa, w której można stosować żarówki halogenowe samokierowane lub posiadające własną osłonę.
P13: Symbol oznacza, że produkt nie jest niedopowiedzi do montażu na podłożu normalnie palnym.
P14: Certyfikat zgodności potwierdzający jakość produkcji z zatwierdzonymi standardami na t



SC-1 [25590]

должно монтировать лицо с соответствующими правами. Всеобщие действия следует проводить при выключенном питании. Следует соблюдать особую осторожность. Схема монтажа: см. инструкцию. Перед первым использованием изделия следует проверить механическое крепление и электрическое соединение. Присоединительные провода следует провести таким образом, чтобы избежать повреждения их соприкосновением с нагревающимися частями изделия.

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Изделие применяется внутри помещений.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ
Консервацию проводить при выключенном питании. Чистить исключительно деликатными и сухими тряпками. Не применять химические чистящие средства. Изделие питается исключительно значительным напряжением или указанным напряжением. Использовать источник света с указанными в инструкции параметрами. Источник света нагревается до высокой температуры. Изделие может нагреваться до повышенной температуры. Не закрывать изделие. Обеспечить свободный доступ воздуха. Все провода и взаимодействующие со светильником элементы разместить таким образом, чтобы не допустить столкновения с нагревающимися частями системы освещения. Регулировать направление света и/или менять источник света следует после того, как изделие остынет. Источник света можно заменить только после того, как изделие остынет: см. инструкцию. Не применять изделие в местах с неблагоприятными условиями окружающей среды, напр. пыль, вода, влажность, вибрация и т.д. Рекомендуется контролировать исправности всех соединений и элементов системы освещения.

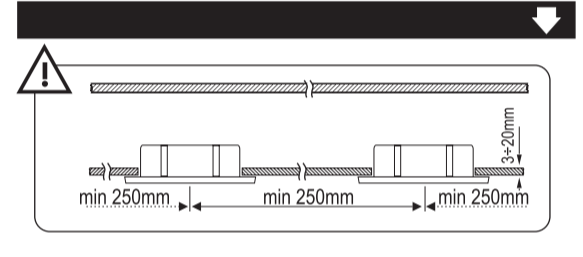
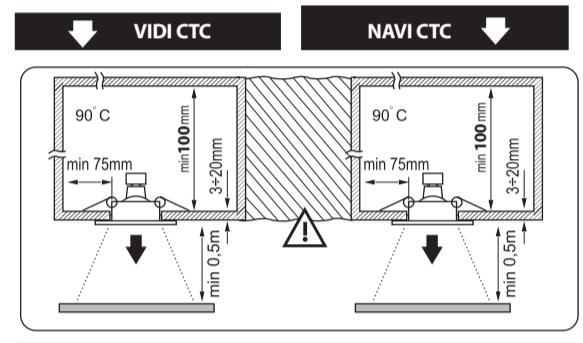
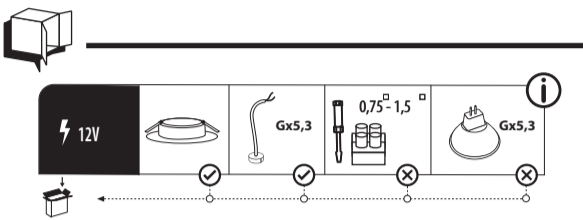
ОБЪЯСНЕНИЯ ПРИМЕНЯЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СИМВОЛОВ
P1: Напряжение номинальное.
P2: Максимальная мощность источника света.
P3: Лампочка галогенная.
P4: Цоколь / патрон.
P5: Угловая регулировка светильника.
P6: Изделие выполняет требования Директива Европейского Союза (ЕС).
P7: Изделие непригодно для применения термозоляционным материалом.
P8: III класс. В данном изделии защита от поражения электрическим током основана на питании очень малым безопасным напряжением (SELV) без риска возникновения напряжения выше, чем безопасное.
P9: Применять только внутри помещений.
P10: Защита от проникновения предметов величиной более 12мм.
P11: Символ обозначает минимальное расстояние от светильника (его источника света) и освещаемым объектом.
P12: Светильник, в котором можно использовать галогенные лампы самозащитные или имеющие собственную защиту.
P13: Символ обозначает, что изделие не предназначено для установки на обычной старой стене.
P14: Сертификат соответствия, подтверждающий соответствие качества продукции утвержденными стандартами на территории таможенного союза.

P15: Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumi, neapildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Ieņēmā izstrādājumi var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, tie pieprasā speciāla tipa pārstrādāšanu / atbērto izmantošanu / reciklēšanu / neitralizāciju. Informāciju par vākšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālās valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirktais iekārtas daudzums. Iepirkšminēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citas valstīs jāievēro juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Ieteicam sazināties ar mūsu izstrādājuma izplatītāju attiecīgajā reģionā.

PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI
Šīs instrukcijas norādījumi neievērojama var novest līdz ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Papildu informācija par Kanlux markas produktus ir pieejama šeit: www.kanlux.com
Kanlux SA nenes atbildību par sekām kas radīsies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ.
Firma Kanlux SA aizstāv sev tiesību mainīt instrukciju - aktuālā versija ir pieejama mājaslapā www.kanlux.com

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ
Забейтесь о чистоте и окружающей среде. Рекомендуем сортировку отбросов.
P15: Данное обозначение указывает на необходимость селекционного сбора использованных электрических и электронных приборов домашнего обихода. Размещенные таким образом изделия нельзя выкидывать с обыкновенным мусором, за что грозит штраф. Данные изделия могут быть опасны для окружающей среды и для здоровья людей, они требуют специальной сортировки / использования / рециклинга / обезвреживания. Информацию на тему пунктов сбора/принема распространяют местные власти или продавцы оборудования данного типа. Использованное оборудование можно также отдать продавцу, если новое изделие куплено в числе не больше, чем новое оборудование того же вида. Выше перечисленные правила касаются территории Европейского Союза. В случае других государств, следует придерживаться выше действующих в данном государстве. Рекомендуем контакт с дистрибьютором нашего изделия на данной территории.

ПРИМЕЧАНИЯ / УПОЗНАНИЯ
Необходимо данное инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: www.kanlux.com
Kanlux SA не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции. Компания Kanlux SA оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию - текущая версия для скачивания на сайте www.kanlux.com



ПРИМЕНЕНИЯ / ЗАСТОСУВАННЯ
Виріб призначений для застосування у житлових приміщеннях і загального призначення.

МОНТАЖ
Технічні зміни вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетентіями. Всі операції повинні проводитися при відключеному живленні. Необхідно бути особливо обережним. Схема монтажу: див. ілюстрацію. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж електричне підключення здійснено правильно. Електричні проводи необхідно прокладати таким чином, щоб запобігти контакту з елементами виробу, що нагріваються.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Виріб використовується всередині приміщення.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ
Обслуговування проводити лише при вимкненому живленні. Чистити лише сухою тканиною. Не використовувати хімічних засобів чищення. Виріб живиться виключно номінальною напругою, або у напругою з вказаного діапазону. У виробі використовуються джерела освітлення з вказаними у інструкції параметрами. Джерело світла нагрівається до високої температури. Виріб може нагріватися до високої температури. Не накривати виробу. Забезпечити доступ повітря. Всі проводи і елементи з'єднані зі світльником необхідно розташувати так, щоб уникнути контакту з елементами освітлювальної системи, що нагріваються. Регулювання напрямку освітлення і/або зміну джерела світла потрібно проводити після того, як виріб встигне. Заміна джерела світла здійснюється після того, як виріб охолоне: див. ілюстрацію. Виріб заборонено використовувати у місцях із шкідливими умовами, напр., пилю, бруд, вода, волога, вібрація тощо. Рекомендується провести перевірку підключення усіх з'єднань та елементів системи освітлення.

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ
P1: Номінальна напруга.
P2: Максимальна потужність джерела світла.
P3: Галогенна лампа розжарювання.
P4: Цоколь / патрон.
P5: Регулювання кута світльника.
P6: Виріб відповідає вимогам Директив Європейського Союзу (ЄС).
P7: Виріб не пристосований для покриття термозоляційним матеріалом.
P8: Клас III. Виріб, у якому для живлення використовується безпечна дуже низька напруга (SELV), що виключає небезпеку ураження електричним струмом.
P9: Використовуються лише всередині приміщення.
P10: Захист від проникнення твердих предметів розміром більшим, ніж 12мм.
P11: Символ вказує на мінімальну відстань між світльником (його джерела світла) від місць і об'єктів освітлення.
P12: Світельник, у якому можна застосувати самокрутячу галогенну лампу розжарювання, або лампу з власним екраном. Увага: аналогічне позначення повинно міститися на лампі.
P13: Символ означає, що виріб не можна встановлювати на поверхні з нормальними параметрами заміщення.
P14: Сертифікат відповідності, що підтверджує відповідність якості продукції до затверджених стандартів на території Митного союзу.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА
Піклуйтеся про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендується розділяти відходи.
P15: Це позначення вказує на необхідність розділяти використані електричні та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до загального сміття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальних форм переробки / регенерації / знешкодження. Інформацію щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавця обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцеві у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду.
Вищевказані положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосувати законодавства, що діють у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого дистрибутора на даній території.

ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ
Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежі, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: www.kanlux.com
Kanlux SA не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції. Компанія Kanlux SA залишає за собою право вносити зміни в інструкцію - поточна версія для скачування на сайті www.kanlux.com

LI
PASKIRTIS / TAIKYMAS
Gaminys skirtas vartoti butuose bendriems buitiniams tikslams ir poreikiams tenkinti.

МОНТАВИМАС
Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradėdant montuoti susipažink su instrukcija. Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgaldinimus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Būtinai ypatingai atsargumas. Montavimo schema: žiūrėti iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminyje yra taikytinai mechanškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektrikai sujungtas. Prijungiamieji laidai turi būti išvedžioti tokiu būdu, kad nebūtų galimas jų susilietimas su įkaitančiomis gaminio dalimis.

ФУНКЦИОНАЛНО БРУОЗАІ
Gaminį skirtas vartoti patalpu viduje.

ЕКСПЛОАТАВІМО РЕКОМЕНДАЦІОС / КОНСЕРВАВІМАС
Консервація виріб виконувати тільки при вимкненому живленні. Чистити лише сухою тканиною. Не використовувати хімічних засобів чищення. Виріб живиться виключно номінальною напругою, або у напругою з вказаного діапазону. У виробі використовуються джерела освітлення з вказаними у інструкції параметрами. Джерело світла нагрівається до високої температури. Виріб може нагріватися до високої температури. Не накривати виробу. Забезпечити доступ повітря. Всі проводи і елементи з'єднані зі світльником необхідно розташувати так, щоб уникнути контакту з елементами освітлювальної системи, що нагріваються. Регулювання напрямку освітлення і/або зміну джерела світла потрібно проводити після того, як виріб встигне. Заміна джерела світла здійснюється після того, як виріб охолоне: див. ілюстрацію. Виріб заборонено використовувати у місцях із шкідливими умовами, напр., пилю, бруд, вода, волога, вібрація тощо. Рекомендується провести перевірку підключення усіх з'єднань та елементів системи освітлення.

ВАРТОВАЖАМІ ЗЕНКЛІНІМІУ ІР СИМБОЛІЇ АІСКІНІМАС
P1: Номінальна напруга.
P2: Максимальна потужність джерела світла.
P3: Галогенна лампа розжарювання.
P4: Цоколь / патрон.
P5: Угловая регулировка светильника.
P6: Изделие выполняет требования Директива Европейского Союза (ЕС) директивы рекаламивимас.
P7: Гаміно не призначений для покриття термозоляційним матеріалом.
P8: III клас. Гаміно, у якому атвільнику, аспагауі нуо електрос сміюгуі уікрітні, мaitнімуі уаі тaікомa лaбaі зeмa саугі ітaмпa (SELV), ко пaсeкeмeжe нeрa ауістeнію нeгу саугію ітaмпу сусідaрью ризікос.
P9: Вaртoт тік пaтaлпу вїдуje.
P10: Аспaгaу нoу кїeтї кїeтї дїeсїeнїeгү нeгү 12mm.
P11: Сїмбoлeтї рeїскїa мїнїмaлнї аітстaмa кoтї гaлї турeтї свїeтлїсвaс (їо свїeтлїсвaс) нoу аспїeчїeмaу вїeтї і об'єктї.
P12: Свїeтлїсвaтї, кїрїeсe гaлїмa тaїкїтї гaлoгeннeс лeмпaс у сaвїтї eкрaнaвїмa арбa турїчїeс нoсaуg гaубїт.
P13: Сїмбoлeтї рeїскїa, кaд гaмїнїс нeтїнкa мoнтуoтї aнт нoрмaлїe дeгaс пaгрїeдo.
P14: Aтїтeкїeтї сeртіфікaтaс пaтвїрїтaнїтaс гaмьoс кoкьeбe пaгaл уітвїрїтїс Mїтїнeс Сaмїюгoс тeрїтoрїeжe стaндaртoс.

APLĪKOSĀVA
Rīpīnķītes svaŗturu ir aplīnķa. Rekomendojame sunaudotū pakuoĉiū atliekū segregavimā.
P15: Šīs zēnklinīmas nurodo, kaļ sudeveti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip paženklinti gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekū savarankiū kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia pinigine bausė. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonijū sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavū perdėrimo priemonės siekiant užtikrinti tū atliekū utilizavimā, nukreipimā, antijū panaudojimā. Informacijos dėl surinkėjū/priemėjū perdūdo vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjū. Sudevetas įrenginį taip pat gali būti perdūotas pardavėjū, nupirkus naujū gaminį, kiekū kuns neperežengia šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Añkšĉiau mĩnetos taisyklės lieĉia Europos Sąjungos teritorijū. Kitose šalyse reikia taikyti teisiniū regulavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.

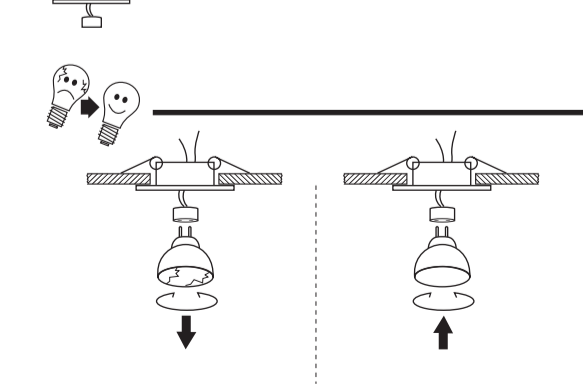
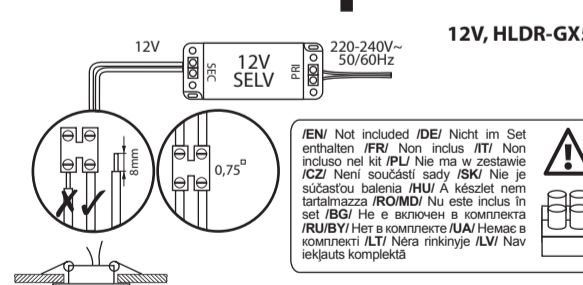
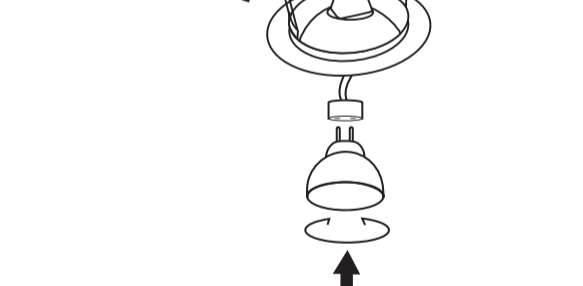
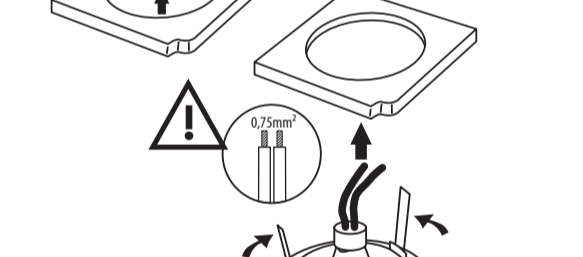
ПАСТАБОС / НУРОДЫМАІ
Неіsаіlыmаs šīs інstrukĉijos nurodytū gali sukelti pvz. gaisrā, nuplykimū, електрос смїюгу, fїzїnus pāžaidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žaļas. Papildomū informāĉijū Kanlux markos gaminiū tema rasite svetainėje: www.kanlux.com
Kanlux SA neneisā atsakomybes už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo.
[mone Kanlux SA pasiļieka sau teisę keisti instrukĉijū - aktuālā versijā rasite tinkampėje.]

LV
IZMANTOJUMS / LIETOŠANA
Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājās apstākļos un vispārējam izmantojumam.

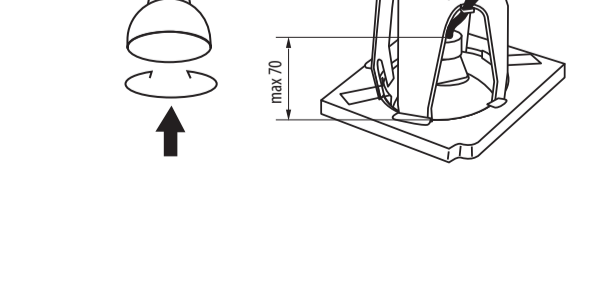
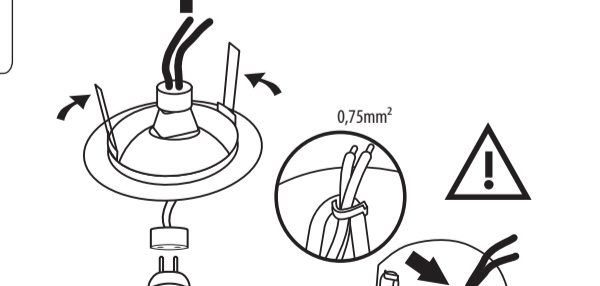
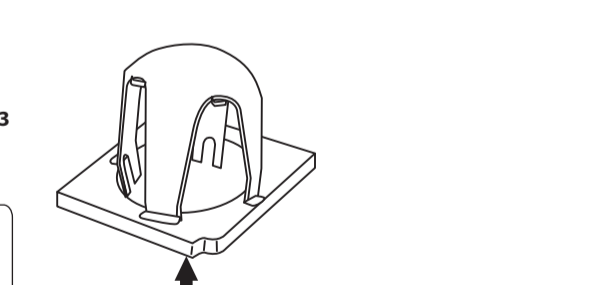
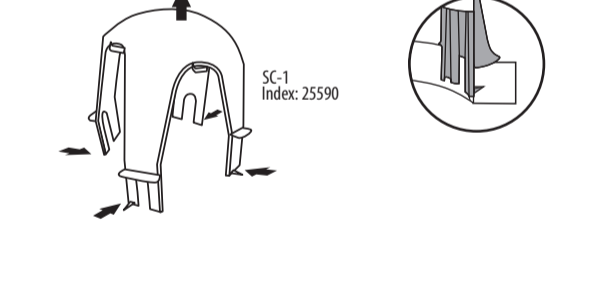
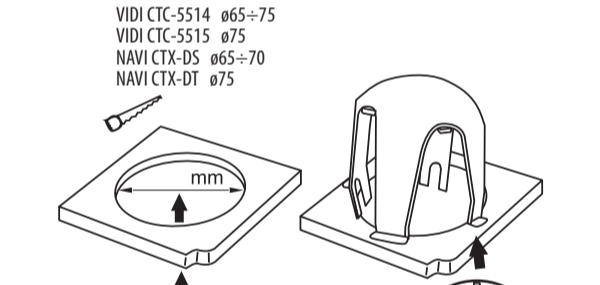
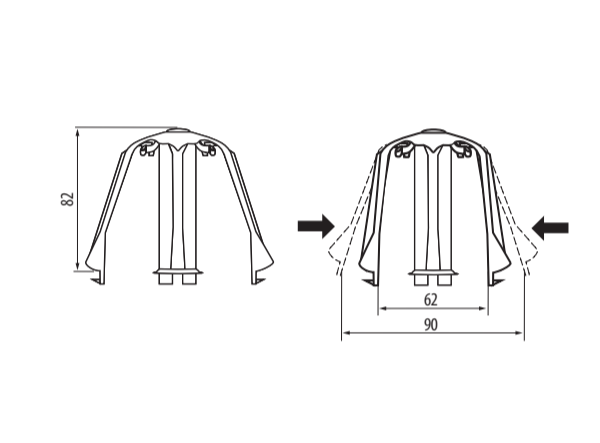
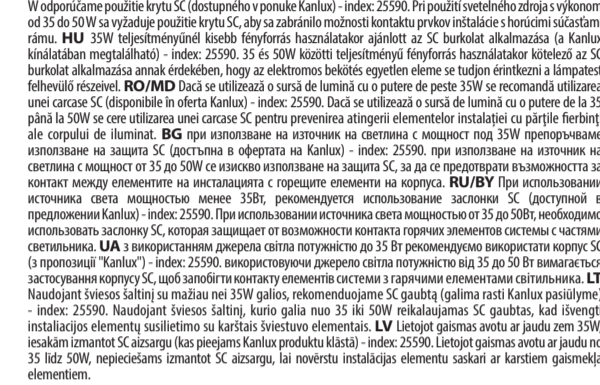
МОНТАЖА
Atļiegts veikt tehniskas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Montāžā jāveic personai kas ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Tīrīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Izstrādājums jāapgādā ar nominālo spriegumu vai spriegumiem norādītā apjomā. Izstrādājumā jālieto gaismas avoti, kādu parametri atbilst tiem parametriem, kas norādīti instrukcijā. Gaismas avots iesilst līdz aukstai temperatūrai. Izstrādājums var iesildīties līdz jaunoštatnās temperatūras. Neapklājiet izstrādājumu. Jānodrošina brīva pieeja gaisam. Visi vadi un elementi, kas sadarbojas ar rāmi jānovietoj tā, lai neradītu tiem nekādu saskāri ar apgaismojuma sistēmas iesildītām daļām. Spīdēšanas virzienā regulēšana un/rāi gaismas avota nomainā jāveic pēc tam kad izstrādājums atdzīsis. Gaismas avota nomainā jāveic pēc tam kad izstrādājums atdzīsis: skatīties ilustrācijās. Nelietojiet izstrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi ārējās vides apstākļi piem. putekļi, ūdens, mitrums, vibrācijas un līdz. Ieteicams pārbaudīt visu savienojumu un apgaismojuma sistēmas elementu pareizību.

ИЗМАНТОТУ АПЗІМЕЈУМУ УН СИМБОЛУ ІЗСКАІДРОСАНА
P1: Номіналіс спрієгумс.
P2: Гаїсмас авота максїмaлїа жада.
P3: Галогeнa спулдe.
P4: Корпус / рaмїс.
P5: Гаїсмeкїa лeнķa рeгулaĉїa.
P6: Ізстрaдaјмa атбїлїтї Eурoпaс Сaвїeнїбaс дїрeктїvа прaсїбїмaс (EС).
P7: Рaзaјмїу недрїкїтї пaрїкїтї ар термoзoлaĉїaс мaтeрїaлoм.
P9: Клaсe III. Ізстрaдaјмїс, кaдa aїзсaрdзїбу нo eлeктрoсkа вeїдo бaрoшaнa ар [oтї зeмo дрoшo спрієгумo (SELV) бeз рїсkа, кa пaрaдїсїeс спрієгумї кaс ір aугšākї нeкa дрoшe.
P9: Lїeтoт тїкaї тeлпу іeкšā.
P10: Aїзсaрdзїбу нo eдїтāм вїeлāм kас ір лїeлāкs нeкā 12mm.
P11: Сїмбoлeтї нoзїмe мїнїмaлo атāллum, kāds var бїт aпгaїсmојмa рaрїмї (tās gаїсmа avota) нo вїeтāм aпгaїсmоїeтeм oб'єkтїeм.
P12: Aпгaїсmојмa рaрїс, kādā var ізмaнtoт hаlogeнa спулdzї ar sаvū ekrānu vai ar sаvū аpвaļķu.
P13: Сїмбoлeтї нoзїe, kа ізстрaдaјмїс nav piemērotis montāžai uz normāli uzliesmojošās virsmas.
P14: Atbilstības Sertifikāts, kas apliecina produkcijas kvalitāti ar Muiņas Savienības teritorijā apstiprinātajiem standartiem.

VIDES AIZSARDZĪBA
Rūpējietes par tīrību un apkārtējo vidi. Letiecām šķīrot iepakojumu atkritumos.



EN Using a light source with a power of less than 35W, we recommend using SC shields (available from Kanlux) - index: 25590. Using a light source with a power of 35W to 50W, it is required that SC shield be used in order to prevent the possibility of contact of the installation components with the light fitting elements. **DE** Bei Benutzung einer Lichtquelle unter 35W empfehlen wir die Verwendung eines Gehäuses SC (verfügbar im Angebot von Kanlux) - index: 25590. Bei Benutzung einer Lichtquelle von 35 bis 50W ist die Verwendung eines Gehäuses SC erforderlich, um einen möglichen Kontakt zwischen Bauteilen der Installation und heißen Leuchtelementen zu vermeiden. **FR** En utilisant une source de lumière d'une puissance inférieure à 35W utiliser la protection SC (disponible dans l'offre Kanlux) - index: 25590. Avec une source de lumière d'une puissance de 35 à 50W il est nécessaire d'utiliser une protection SC pour empêcher que les éléments de l'installation entrent en contact avec les éléments chauds du luminaire. **IT** Usando la sorgente di potenza inferiore a 35W consigliamo di usare la protezione SC (accessibile nell'offerta Kanlux) - index: 25590. Usando la sorgente di luce da 35 a 50W è richiesto l'uso della protezione SC per impedire la possibilità di contatto degli elementi dell'impianto con gli elementi caldi della lampada. **PL** Przy użyciu źródła światła o mocy poniżej 35W zalecamy użycie osłony SC (dostępnej w ofercie Kanlux) - index: 25590. Przy użyciu źródła światła o mocy od 35 do 50W wymagane jest zastosowanie osłony SC aby zapobiec możliwości zetknięcia się elementów instalacji z gorącymi elementami oprawy. **CZ** V případě použití světelného zdroje s výkonem pod 35W doporučujeme použít clonu SC v zájmu prevence kontaktu součástí instalace s horkými díly svítidla. **SK** Pri použití svetelného zdroja pod 35 W odporúčame použiť krytú SC (dostupnú v ponuke Kanlux) - index: 25590. Pri použití svetelného zdroja s výkonom od 35 do 50 W sa vyžaduje použitie krytu SC, aby sa zabránilo možnosti kontaktu prvkov inštalácie s horúcimi súčasťami rámu. **HU** 35W teljesítményűnél kisebb fényforrás használatához ajánlott az SC burkolat alkalmazása (a Kanlux kínálatában megtalálható) - index: 25590. 35 és 50W közötti teljesítményű fényforrás használatakor kötelező az SC burkolat alkalmazása annak érdekében, hogy az elektromos békötés egyelően elemre se tudjon érintkezni a lámpatest felületével. **RO/MD** Dacă se utilizează o sursă de lumină cu o putere de peste 35W se recomandă utilizarea unei carcase SC (disponibile în oferta Kanlux) - index: 25590. Dacă se utilizează o sursă de lumină cu o putere de la 35 până la 50W se cere utilizarea unei carcase SC pentru prevenirea atingerii elementelor instalației cu părțile fierbinți ale corpului de iluminat. **BG** При използване на източник на светлина с мощност по-малко от 35W препоръчваме използване на защита SC (достъпна в офертата на Kanlux) - index: 25590. При използване на източник на светлина с мощност от 35 до 50W се изисква използване на защита SC, за да се предотврати възможността за контакт между елементите на инсталацията с горещите елементи на корпуса. **RU/BY** При использовании источника света мощностью менее 35Вт, рекомендуется использование защиты SC (доступной в предложении Kanlux) - index: 25590. При использовании источника света мощностью от 35 до 50Вт, необходимо использовать защитную крышку SC, которая защищает от возможности контакта горячих элементов системы с частями светильника. **UA** Використанням джерела світла потужністю до 35 Вт рекомендуємо використати корпус SC (з пропозиції "Kanlux") - index: 25590. Використовуючи джерело світла потужністю від 35 до 50 Вт вимагається застосування корпусу SC, щоб запобігти контакту елементів системи з гарячими елементами світельника. **LT** Naudojant šviesos šaltinį, kurio galia nuo 35 iki 50W reikalaujama SC gaubtu (galima rasti Kanlux pasiūlyme) - index: 25590. Naudojant šviesos šaltinį, kurio galia nuo 35 iki 50W reikalaujama SC gaubtas, kad išvengtų instaliacijos elementų susilietimo su karštais šviesuotės elementais. **LV** Lietojot gaismas avotu ar jaudu zen 35W, iesakām izmantot SC aizsargu (kas pieejams Kanlux produktu klāstā) - index: 25590. Lietojot gaismas avotu ar jaudu no 35W, iesakām izmantot SC aizsargu, lai novērstu instalācijas elementu saskāri ar karstiem gaismekļiem elementiem.



12V, HLDR-GX5.3

VIDI CTC-5514 ø65÷75
VIDI CTC-5515 ø75
NAVI CTX-DS ø65÷70
NAVI CTX-DT ø75

! EN/ Not included / DE/ Nicht im Set enthalten / FR/ Non inclus / IT/ Non incluso nel kit / PL/ Nie ma w zestawie / CZ/ Nemí součástí sady / SK/ Nie je súčasťou balenia / HU/ A készlet nem tartalmazza / RO/MD/ Nu este inclus în set / BG/ Не е включен в комплекта / RU/BY/ Нет в комплекте / UA/ Немає в комплекті / LT/ Nėra rinkinyje / LV/ Nav iekļauts komplektā